

City for Peace Declaration

Auckland a City for Peace

The Auckland Council recognises its role of stewardship for present and future generations and hereby declares Auckland to be a City for Peace. Auckland Council is dedicated to the promotion of nuclear free zones and a culture of peace based on social, economic and environmental justice, tolerance and non-violence.

Acknowledging and promoting understanding of the unique relationships between the original inhabitants (mana whenua) and those who have settled more recently in Auckland (tau iwi) and the place of the Treaty of Waitangi (Te Tiriti o Waitangi) in our city.

Committed to social, economic and environmental justice and acknowledging that peace cannot exist without justice.

Recognising our responsibility to create and maintain a culture of peace as an integral and ongoing function of good governance.

Acknowledging that peace is created through the thoughts, actions and policies of individuals, families, communities, whānau, hāpu, iwi, businesses, schools, local and central government.

Committed to protecting and enhancing the safety, security and wellbeing of all people- both present and future - living in and visiting Auckland.

Affirming that the wellbeing of all people is advanced by non-violent conflict resolution and the promotion of a culture of peace, justice and non-violence through education.

Embracing the diverse backgrounds of all people and encouraging their participation in society regardless of age, gender, abilities, ethnicity, income, culture, politics, sexuality or faith.

Actively delivering programmes and supporting education for the development of peace, inter-cultural awareness, tolerance, economic justice, human rights and conflict resolution.

Accepting a responsibility to assist those who have settled in Auckland due to war and other violations of human rights and to assist those who are living in poverty.

Encouraging all people to treat the environment (taiao) with respect and exercising the principles of guardianship (kaitiakitanga) whilst practising full consultation with affected parties in regards effects to the environment in order to ensure quality of earth, air, water and the protection of aesthetic and heritage values and other treasures (taonga).

Recognising that our city's actions have a significant impact on the people and environment of our whole nation.

Responding to the recommendation in the 2002 United Nations Study on Disarmament and Non-Proliferation Education that 'municipal leaders working with citizen groups are encouraged to establish peace cities', thus supporting New Zealand's role in the international community to actively pursue the abolition of nuclear weapons.

Adopted by Auckland Council on 15 December 2011.

He Tokonga Maungārongo Tāone Nui

Tāmaki Makaurau - he tāone maungārongo

He aro nō te Kaunihera o Tāmaki Makaurau ki tāna noho kaitiaki mō ngā whakatupuranga o ināianei heke iho, kua poua e ia a Tāmaki hei Tāone Maungārongo. Kua here hoki te Kaunihera i a ia ki te hautū i tōna noho rohe karihi kore me te whai tikanga hohou rongo i takea mai i runga i te tika o ngā kaupapa ā-iwi, ohaoha, taiao, ngākau tuku me te riri-kore.

Te whakaae me te toko māramatanga mō te noho motuhake a te iwi mana whenua me tauwiwi i Tāmaki Makaurau, me te whai wāhi o te Tiriti o Waitangi i tō tātou tāone nui nei.

Te here pūmau ki te kaupapa ā-iwi, ohaoha, taiao i takea mai i runga i te tika me te mōhio e kore e hou te rongo, ki te kore te tika.

Te mōhio tonu mā tātou rawa e hanga, e tiaki tonu ngā tikanga hohou rongo hei wāhanga tūturu e whai tikanga tonu ai te pai o āna mahi whakahaere.

Te whakaae ko te takenga mai o te rongo e pupū ake ana i te whakaaro, i ngā mahi me ngā kaupapa a te hunga takitahi, ā-whānau, hāpori, hapū, iwi, kaupakihi, ngā kura me ngā mana kāwanatanga ā-rohe, ā-motu hoki.

Te here pūmau ki te ārai me te whakarahi i te noho pai, āhuru me te ora o ngā iwi katoa ināianei, a muri ake noa - te hunga kāinga, haere manuhiri mai rānei ki Tāmaki Makaurau.

Te whakaponu e piki te ora o te iwi katoa mā te hohou i te raru i runga i te riri-kore me te hautū tikanga e hou i te rongo, te tika me te riri-kore, ina tika te ako.

Te tauawhi i ngā tini rerekētanga o te katoa me te whakahau hoki kia whai wāhi rātou puta noa i te iwi whānui ahakoa te taipakeke, tāne /wahine rānei, ōna pukenga, ira whakaheke, tokonga oranga, tikanga ā-iwi, hōkakatanga, whakaponu rānei.

Te mahi nui ki te whakatū kaupapa me te tautoko mahi ako e piki ai te maungārongo, te mataara ki ngā tikanga iwi kē, ngākau tuku, tika ohaoha, tikanga tangata me te hohou riri.

Te mau ki te āwhina i te hunga kua whakakāinga mai ki Tāmaki Makaurau nā te whiu a te riri me ērā atu pēhinga tika tangata, me te āwhina hoki i te hunga e noho pōhara ana.

Te whakahau i te katoa kia manawapā ki te taiao, kia ū ki ōna mātāpono kaitiakitanga, me te kōwhiri tonu me te hunga te whaipānga e whai take ana ki ngā rukenga o te taiao e tika ai te tiaki pai i te āhua o te one, te hau, te wai, ōna rerehua me ōna ritenga tuku iho, tae atu ki ētahi taonga.

Te mōhio tonu ka pākia e ngā mahi i tō tātou tāone nui nei te katoa atu o te motu.

Hei whakautu i te Aromātai a te Runanga o ngā Whenua o te Ao 2002 mō te whakaako i te Muru me te Aukati Mahi Tuku Pahū, i kī ra, 'tērā ngā mana tāone te mahi tahi me ōna ake rōpū ā-iwi ki te whakahau kia tū he tāone nui e mau ai te rongo', e tautokotia ai tā Aotearoa tokonga i te ao whānui tonu ki te whai i te murunga o ngā tao karihi.

I taunakihia e te Kaunihera o Tāmaki Makaurau, Tihema 2011